

آبونه شراي : هوير ايجون  
 سنه لى (٤٠٠) التى ايلنى  
 (٢٢٥) ، ممالك اجنيه ايجون  
 سنه لى (٤٥٠) ، آلتى ايلنى  
 (٢٥٠) غروشدر .

نسخه سى ٧,٥ غروشدر .  
 سنه لى ٥٢ عدددر .

اداره خانه : باب طالى جاده سنده  
 رشيد افندى خانه

اخطارات  
 آبونه بدلى پشيندر .

مسلكه موافق آثار مع المنونيه  
 قبول اولنور . درج ايدله ن  
 يازير احاده اولماز .

والله يهدى من يشاء الى صراط مستقيم

باش محرر  
 محمد ماكف

صاحب و مدير  
 اشرف اديب

اتبعون اهدكم سبيل الرشاد

# البريد

آدره سى آيديلنده آيريجيه  
 غروش كوندريلميدر .

مكتوبلرك امضارى واضح  
 و اوقوناقلى اولسى و آبونه  
 سره نومروسنى محتوى  
 بولونمى لازمدر

ممالك اجنيه ايجون آبونه  
 اولانرك آدرسلىرىنك  
 فرانسزجه يازلسى رجا اولنور .

ياره كوندردليكى زمان نهيه  
 دائر اولدينى بيلديرسى  
 رجا اولنور

## میسوز فعالیت

۲

پارس مبعوثی آقاده می اعضا شدن و مشاهیر محرریندن - که یاقینده وفات ایتشد - موریس بارسک خارجیہ انجمنی نامنه تنظیم و پارلمنتویہ تقدیم ایلدیکی راپورلردن ایکنجیسی Société des missionnaires d'Afrique ou pèra blancs آفریقا میسیونر جمعیتنه نام دیگر یله آق بابالره تانددر . حکومت کرچه ۲ کانون اول ۱۹۰۲ تاریخنده بر قانون لایحه سیله بونلرک موجودیت قانونیه لرینک طائمسفی پارلمنتودن طلب ایتمش ایسهده موقع مذاکره یه بیله قونامشدر . شمدی تکرار بر قانون لایحه سیله حکومت عین طایب تکرار ایتمکده و خارجیہ انجمنی بونلرک خدماتی تعداد ایله ترویجی جهتی التزام ایلکدهدر .

بو جمعیت ۱۸۶۸ سنه سننده کی قحط و غلا طولایسیله یتیم قالان صرب جوجقلرینی طویلامق ایچون تشکل ایتشددر . بونلر حالا شورالده اجرای فعالیت ایتکدهدر :

۱ - شمالی آفریقاده : تونس ، جزائر ، صحرای کبیر .

۲ - سودان فرانسویده

۳ - آفریقای استوائیده . Afrique équatoriale

۴ - قدس شریفده Saint - anne ده .

شمالی آفریقاده : ۱ کانون ثانی ۱۹۲۱ تاریخنده بونلرک (۱۸)

استاسیونی ، (۵۸) آق باباسی ، (۱۱) بونلره ملحق فرهدلری ، (۱۰۲) همشیره لری ، (۱۳) عقائد معلماری وار ایدی . بو منطقهده یکریمی مکتبلری اولوب ۷۱۲ ارکک ، ۳۶۱ قیز تحصیل ایتمکدهدر . بوراده ۱۳۰۰ ثنویت ، یعنی قنولیکلی قبوله تمایل ایتمش اشخاص وایکیوز قاته شومن ، یعنی دینی تدریساتی منتظماً و متادیاً تعقیب ایدن کیمسه وارددر . ۱۹۲۰-۱۹۲۱ ظرفنده ۱۷۲۴۳۶ خسته جمعیتک دیسپانسر لرلنده

تحت تداییه آلتشددر . بو منطقهده کی مسلمان وخرستیان اهلینک آق بابالره فوق العاده اعتمادی اولوب حربه کیدرایکن کندی ایشلرینه و عائله لرینه باقنی وکندیله رینه عائد خودی آلوب ویرمکی بونلره تودیع ایتمشلرایدی . بونلر دینی و سیاسی مناقشاندن محترز اولوب خلقه دائمی بر فکر شفقت اظهار ایدر و بو صورتله کندیله رینه جلب و تقریب ایدرلر .

سودان فرانسویده : ۱۹۲۲ سنه سننده ۱۲ استاسیون ، ۵۷ آق بابا ،

۴ ملحق فرهدر ، ۲۲ همشیره ، ۶۰ عقائد معلماری وار ایدی . ثنویت ، یعنی قنولیکلی قبوله تمایل ایتمش اشخاص مقداری ۴۵۴۳ ، دینی تدریساتی منتظماً و متادیاً تعقیب ایدنلرک مقداری ۵۴۲۷ در .

۱۹۲۰ - ۱۹۲۱ ظرفنده دیسپانسر لرده ۹۵۴۶۳ خسته تحت تداییه آلتشددر . موجود مکتب مقداری آز اولوب ۱۹۲۲ سنه سننده

ایدیکنرکه زوجیندن هریکیسی ده ینلرنده حرمت رضاع ویا مصاهرت بولوندیغنی ادعا ایدیورلر ، مانع ازدواج اولان بویله برسبیک وقوعنه بعدالنکاح مطلع اولمش اولدقلری ایچون آرتق غیر مشروع اولان برزوجیتک ادامه سندن حاصل اولاجق برمعصیت عظیمه دن کندیله رینی تخلیصه دینا ، وجداناً مجبوریت کوریورلر . فقط بوسببی اثبات ایچون اللرنده ینهلری یوق ، شیمدی بونلرک وضعیتلری نه اولاجق ؟ بوماده یه نظراً بونلرک یکدیگرکندن افتراق ایدم بیلمه لری ایچون قول مجردرلی کافی دکل ، هر حالده نکاحک سبب بطلاتی اثباته لزوم وار .

دیگک که بودیانتهرور آدملر ، عقد ایتمش اولدقلری نکاحک بطلاننه قانع اولدقلری حالده ادامه زوجیته مجبور اولاجقلر ، اوله می ؟

خایرخایر .. تربیه دینه یه مالک ، احکام شرعییه واقف بولونان مسلمانلر بویله برزوجیتک دوامنه قابل دکل ، راضی اولامازلر ، بویله بر ماده نک موجودیتنه رغماً تجدید نکاح قابل اولمایان خصوصانده - افتراق جهتی پک کوزل تأمین ایدم بیله لر . شو قدر وار که ایشک جهت شرعییه سنه پک او قدر مطلع بولونمایان بر قسم مسلمانلر ماده نک مساعدنه بناء حال زوجیتی ادامه ایدم بیله جککدر . بونک مسئولیت معنوییه سی ایسه شبهه یوق که الک زیاده ، بوکاسبیت ویرنلره متوجه اولاجق .

« ۵۱ - ماده : اشبو قانونک اوتوز سکرنجی و فرق ایکنجی و فرق اوچنجی و فرق دردنجی و فرق بشنجی و فرق یدنجی و فرق دوقوزنجی ماده لری موجبنجه ، باطل اعتبار اولونان عقدلرده بطلان دعواسی ، قاعدلر و علاقه دارل طرفندن اقامه اولونور . »

« ۵۲ - ماده : اشبو قانونک اوتوز دوقوزنجی و فرق برنجی و فرق آلتنجی ماده لری موجبنجه فاسد اعتبار اولونان عقدلرده فساد دعواسی ، قاعدلر و علاقه دارل طرفندن اقامه اولونور . »

« ۵۳ - ماده اشبو قانونک اوتوز سکز و اوتوز طقوزنجی و فرقنجی و فرق برنجی و فرق ایکنجی و فرق اوچنجی و فرق دردنجی و فرق بشنجی و فرق آلتنجی و فرق یدنجی و فرق طقوزنجی ماده لرده باطل ویا فاسد اعتبار اولونان عقدلرده بطلان ویا فساد دعوالری ، مدعی عمومیلر طرفندن دخی رأساً اقامه و تعقیب اولونه بیله . »

بو اوچ ماده ایله احکام شرعییه من آرده سننده اوزون اوزادی یه بر مقایسه یایما یه حاجت کور میورز . آنجق شونی عرض ایدم که بوماده لرده بیسان اولونان عقدلردن بر قسمی احکام شرعییه منه نظراً صحیح اولدیغندن بونلرک حقنده بطلان و فساد ادعاسنه شرعاً مساع یوقدر . نته کیم بو خصوصده لازم کلن مطالعات اولجه درمیان ایدلشددر ، دیگر بر قسمی ایسه احکام شرعییه منه نظر آده غیر صحیح اولدیغندن بونلرک حقنده زوجین ایله علاقه داران و مدعی عمومیلر طرفندن دعوی اقامه ایدیله بیله جکی کبی بونلرک بر قسمنده شهادت حسبده جاریدر . بناء علیه نکاحک بطلان ویا فسادندن خبردار اولان هر مسلم ازاله معصیت مقصد دیندارانه سنه بناء کیفیتی محکمه عانده سنه اختیاره ورأساً ادای شهادته شرعاً صلاحیتداردر . رضاع مسئله سی بوجهلر دندر .

آنحیق اون دانه وارایدی . بونلره ۱۵۴ ارکک، ۶۰ قیزدوام ایتمکده در . همشیره لر اعمالخانه لری اداره ایتمکده در . بعضی زاعی تشبثات وارد در که اهالی محلیه به نمونه تشکیل ایتمکده در . ترقیات معنویه ترقی مادی ایله هم آهنگ کیتکده ، میسیونر لر خلقه سعی ، انتظام ، تصرف فکر لرینی تلقین ایتمکده در . میسیونر لر ؛ عمله تشکیل ، چوققلری تعلیم ایدرک ، خسته لره باقورق ، فلاکت زده لری تسلی ایدرک ، فرانسر حاکمیتی دکلسه بیله فرانسر محبتی تأمین ایتمشدر .

آفریقای استوائیده : ۲۸۷ آق بابا اولوب بونلردن ۱۸۰ ی آنحیق فرانسر در . ۱۵۵ همشیره ۳۲۵۰۰۰ دینی تدریساتی منظم و متدباً تعقیب ایدن کیمسه موجود در . ۱۱۰ استاسیون تأسیس ایتمشدر . ۲۳۰۰ مکتبلری موجود اولوب بونلره ۶۵۰۰۰ ارکک ۴۰۰۰۰ قیز طلبه دوام ایدر ۱۹۲۰ - ۱۹۲۱ ظرفنده (۱۱۰) دیسپانسرده ۱،۲۰۰،۰۰۰ خسته تداوی ایتمشدر .

قدس شریفده Saint-anne ده کی رهبان مکتبی ، عالی و ابتدائی اولوق اوزره ایکی به منقسمدر . قسم ابتدائی سکز سنه دن عبارت اولوب فرانسرجه ، لاتینجه ، عربجه ، رومجه ، فرانسر و عرب ادبیاتی ، تاریخ عمومی ، فرانسه تاریخی ، جغرافیا و معلومات مدنی تدریس اولور .

قسم عالی بش سنه لک اولوب طلبه فلسفه و علم کلام théologie تحصیل ایدر لر .

ورسای معاهده نامه سنک ۴۳۸ نجی ماده سی موجبجه بوحوالیدن تبعید ایدیلن آلمان میسیونر لرینی متفق و متشارک دولتر تبعه سندن عین مذهبده کی میسیونر لرک استخلاف ایتملری ایجاب ایدیورسه ده ، فرانسه نک میسیونر لرک کوستردیکی مشکلاتدن طولای آلمان میسیونر لرینک یرینی فرانسر میسیونر لرینک طولورمسی قابل اوله مامقده در . حتی موجودینی بیله محافظه ایدمه مکده در . بو منطقه ده اولجه ۲۲۴ آق بابا وار ایکن شمدی (۱۸۰) ه تنزل ایتمشدر .

طوق سوز

### استانبول قادیانی ایچره حریت مطلقه

بو هفته نک اک مهم حادثه سی ضابطه نک بک اوغلنده مسلمان قادیانلرینک یالکیز باشلرینه بارلره و پاسته خانه لره دوامی منع ایتمی مسئله سی اولمشدر . بعضی غزته لره انتشار ایدن بو خبر اوزرینه طنین غزته سی « ارتجاع باشلاورمی ؟ » دییه بر مقاله نشر ایتدی . آرقه سندن استقلال ده طنینی تأیید ایتدی . اونک اوزرینه هر نه دانه پولیس مدیری مراکز بویه بر امر ویریله دیکی حقنده بر تکذیب نامه نشر ایتمک لزومی حس ایتدی . آنقره دن وطن غزته سینه چکیلن بر تلغرافه کوره قادیانلره ارککلرک برابر پاسته جیلرده اوطور ماملری حقنده

امر ویریلدیکی داخلیه وکالتی طرفندن تکذیب ایدیش ، نه وکالت نه ده پولیس مدیریتی بویه بر امر ویرمه مش . بونکله برابر استقلال غزته سی بک اوغلنک مختلف بار و پاسته خانه لرنده یالکیز باشنه اوطور مق ایسته ین خانلره مساعده ایدیه مکده اولدیغنه دائر غارصونلرک تبلیغاته بولونولدیغنی ، بویه محللره یالکیز اوله رق کلن تورک خانلرینه غارصونلرک « یانکیزده ارکک اولمادیغنی ایچون اوطور امارتسکیز ، اطفاً قالدیکیز . » عبارده سی یازیلی برر قارت بر اقدقلرینی ادعا ایدیور . پولیس مدیری ، استانبول والیسی بویه شیدن بزم خبرمن یوقدر ، هر قادیانی ایسته دیکی یره ایستر یالکیز ، ایستر بر ارککله برابر کوروب چیقه بیلر ، دییور . توحید افکارده بک اوغلنده بعضی محللرک صوک کونلرده اکتساب ایتدیکی مستکره و فحیح وضعیتک اوکته کچمک و عیبی زمانده حیثیت ملیه یی شوکا بوکا رنجیده ایتدیرمه مک مقصدیه بویه بر تدبیره تشبث ایدیلدیکنی ، فقط برایکی غزته نک یایغاردسی اوزرینه بوتدیر مستحسندن صرف نظر ایلدیکنی سوبله یور .

الحاصل آکلاشیلورک بک اوغلی ضابطه سی بعضی خانلرک بار و پاسته خانه کی سفاهت محللرنده کی مستکره و فحیح وضعیتلرینک اوکته کچمک ایسته مش سده طنین و استقلال طرفندن « ارتجاع » واهمه سی و « حریت شخصیه » نظریه لری ایلری سورولرک بو تدبیر مستحسنک تطبیقنه ممانعت اولونمشدر . دیمک اجنبی اشغالی زمانده باشلایان حرکت سفیهانه دوام ایدمک ، اخلاق و آداب عمومیه نک محافظه سی درعه ده ایدن حکومت قانونلرینی استانبولده تطبیق ایدمه جک ، چوق یازیق ا طنین بو خصوصیه دعوائی قازاندی : مسلمان قادیانلری بک اوغلنده بارلره ، میخانه لره ، پارالوق محللری اولان پاسته خانه لره ، دانس صالونلرینه کرک ارککلره برلکده ، کرک یالکیز باشلرینه سربست سربست کیده بیله جکلر . . . بر مسلمان خانمی هر هانکی بر تورک ، یاخود روم ، ارمنی ، یهودی و فرنک ایله برابر کزه جک ، پاسته خانه لره ، بارلره ، بیراخانه لره ، میخانه لره ، دانس صالونلرینه برابر کیده جک ، کوکس کوکسه صارماشورق برابر دانس ایدمک . . . پولیس ده قارشیدن باقوجق ، بو خانلره بکلرک ، یاخود موسیولرک کیفلرینک ، حضورلرینک اخلاص اولونمامسینه نظارت ایدمک . . . هیچ کیمسه ده بوکا اعتراض ایدمه جک ، بو اخلاقسیرلقلری تقییح ایدمه جک ا شاید هر کیم بو مناسبتسز لسلکاری تقییح قالدیشه جق اولورسه در حال « ارتجاع » تمغاسی یایشدیریله رق اورته لوق ولوله یه ویریله جک ، یوکسه لن اعتراض سسلری بوغوله جق ، ذوق وصفار ، اکنجه لر دوام ایدمک . . . طنینک بو ولوله لی نشریاتی اوزرینه طوق سوز ایله توحید افکار برر مقاله نشر ایتدیلر . طوق سوز حکومتک ایلمک منع تدبیرینی تصویب ایتدکن صوکره دییورک :